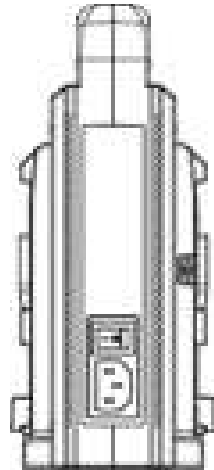
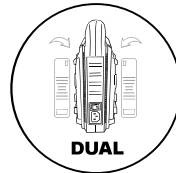
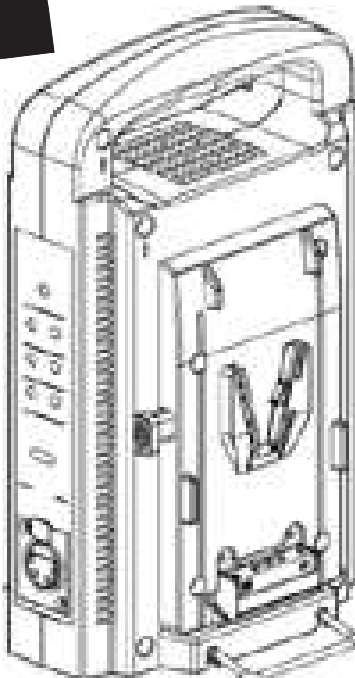


# MANUAL

## PATONA Platinum Series Charger & Adapter

\* USB-C PD100W  
\* 2x V-Mount  
\* XLR



DE	01
EN	08
FR	15
ES	22
IT	29
NL	36
SV	43
CS	50
PL	57
HR	64
SR	71
TR	78
UA	85
RS	93

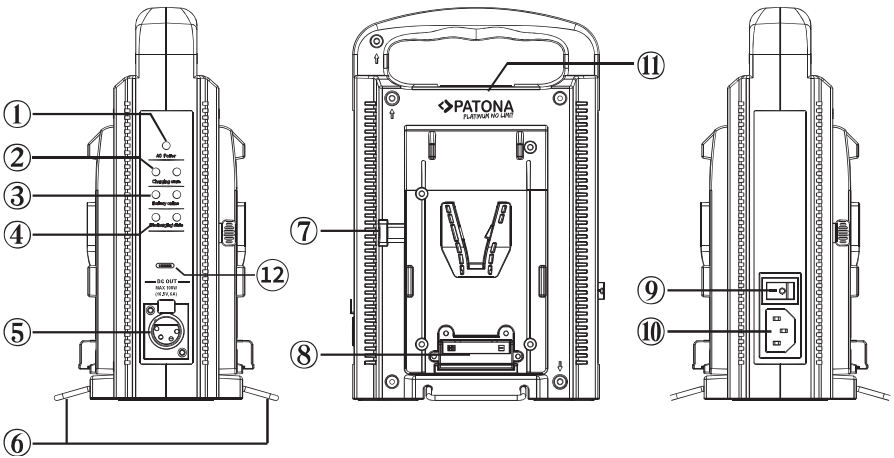
## Dual V-Mount Charger & Adapter



# DE ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Vielen Dank für den Kauf des PATONA Dual V-Mount Chargers. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Produktübersicht



1. LED: AC power

7. Entriegelung

2. LED: Ladestatus

8. Anschluss: Ladeport für Akkus

3. LED: Bereitschaftsstatus

9. Schalter: AC Power

4. LED: Entladestatus

10. Eingang: AC Power

5. Ausgang: DC XLR 4pin

11. Lüftung/Kühlung

6. Flügelständer

## Technische Daten

Eingangsspannung	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC-Ausgang	16.5V / 4.5A
Ladeleistung	16.8V / 3A (1 Akku), 16.8V / 2A (2 Akkus)
Umgebungstemperatur	0°C - 40°C
Umgebungsfeuchtigkeit	20% - 90% Relative Luftfeuchtigkeit
Abmessungen	141mm x 100mm x 225mm (Länge x Breite x Höhe)
Gewicht	941g

## Produktmerkmale

- » Aufladung von 14.4V/14.8V V-Mount Lithium-Ionen-Akkus.
- » Automatische Angleichung der Betriebsspannung 100-240V.
- » Schnellladung einzelner Lithium-Ionen-Akkus, parallele Ladung von 2-Lithium-Ionen-Akkus.
- » Nutzung als Stromversorgung für Camcorder, Digitalkamera und andere Geräte.
- » Geladene Lithium-Ionen-Akkus können als Energiequelle für den Betrieb des PATONA Dual V-Mount Chargers genutzt werden und über den XLR 4P-Anschluss Strom liefern, wenn keine Wechselstromquelle vorhanden ist.
- » Das Ladegerät verfügt über eine MCU (Micro-Controller-Unit), wodurch eine konstante Energieversorgung gewährleistet ist.

## Achtung!

- » Achten Sie auf Kompatibilität, sonst kann der Akku beschädigt werden und/oder es kann zu Gefahr für Leib und Leben

kommen.

- » Nutzen Sie das Ladegerät nicht weiter, wenn Sie Defekte feststellen.
- » Wenn Sie das Gerät im Außenbereich einsetzen, schützen Sie es unbedingt vor Regen oder Schnee.
- » Lassen Sie das Gerät nicht fallen, belasten oder bedecken Sie es nicht.
- » Das Ladegerät ist nicht für Kinder geeignet.
- » Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 0°C und 40°C liegen. Schützen Sie das Gerät vor Sonneneinstrahlung.
- » Es ist normal, wenn während des Betriebs Wärme entsteht.
- » Entnehmen Sie die Akkus nach dem Ladevorgang.

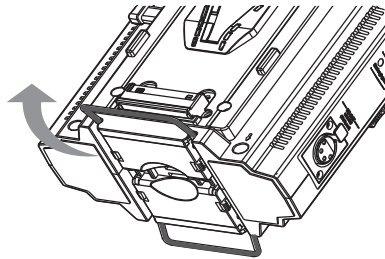
## **Bedienung**

1. Schließen Sie den PATONA Dual V-Mount Charger an einer geeigneten Stromquelle an. LED AC Power beginnt zu leuchten.
2. Setzen Sie einen V-Mount-Lithium-Ionen-Akku in den Schacht des Ladegerätes ein. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
3. Nach dem die Akkus eingelegt sind, leuchtet die LED Bereitschaftsstatus. Die LED Ladestatus (rot) leuchtet auf, wenn der Akku geladen wird. Ist der Akku zu min. 85% geladen, leuchtet die LED grün.
4. Wird der PATONA Dual V-Mount Charger zusätzlich mit dem DC XLR Kabel verbunden, wird der Ladevorgang automatisch gestoppt und das Gerät startet die Versorgung über den DC XLR-Ausgang.
5. Erfolgt keine Stromversorgung über Netzstrom, stehen die Akkus (sofern geladen) als Bereitschafts-/Reserveenergie zur Verfügung. Der DC XLR Ausgang liefert weiterhin Strom. Die Ladezustand-LED leuchtet auf.
6. Wird ein Akku aus dem Gerät entfernt, bleibt bei ausreichendem Reservestrom (Zweitakku) oder Wechselstromversorgung der DC-Ausgang aktiv.
7. Während des Ladevorganges entwickelt das Gerät leichte Hitze.

Dies ist normal. Bitte sorgen Sie für ausreichend Luftzufuhr und Ableitung der Wärme.

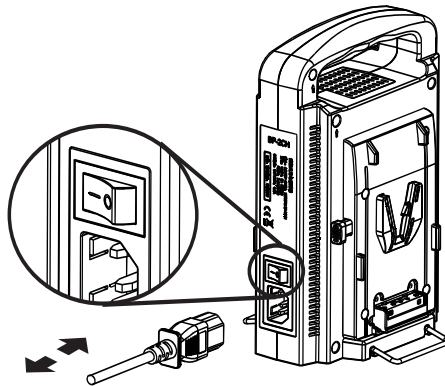
## Nutzungshinweise

### 1. Flügelständer



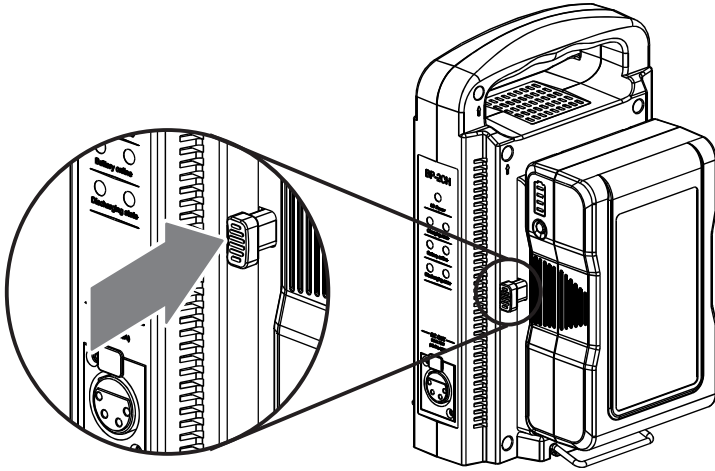
- » Öffnen Sie die Standbeine an der Unterseite.
- » Achten Sie auf einen festen Stand.

### 2. Anschluss AC



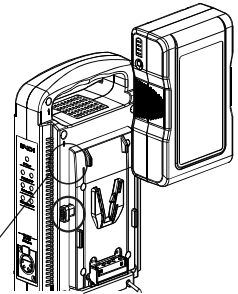
- » Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Dual V-Mount Charger und schließen Sie ihn an die Stromversorgung an.
- » Achten Sie auf ausreichende Lüftung.
- » Decken Sie das Gerät nicht ab.

### 3. Akku fixieren und lösen



- » Fixieren Sie einen Akku wie abgebildet am Gerät.
- » Wenn ein Akku fixiert ist, leuchtet die Ladezustand-LED auf. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet.
- » Ist der Akku geladen, stoppt der Ladevorgang.

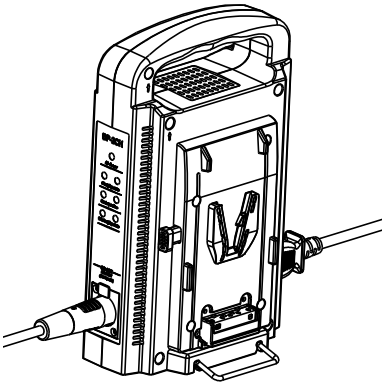
Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelung und heben Sie den Akku an. Er lässt sich einfach entnehmen.



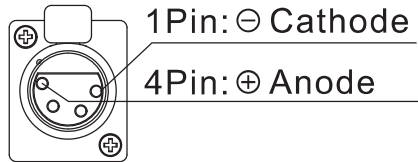
#### **Achtung!**

- » Bitte lassen Sie das Gerät beim Ladevorgang stehen, tragen Sie es nicht herum.

#### 4. Nutzung DC-Ausgang



Rated Voltage MAX 75W  
(16.5V  $\bar{\equiv}$  4.5A)



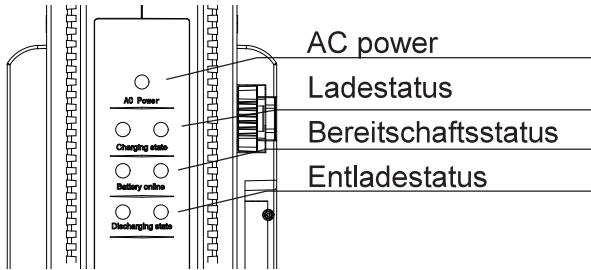
- » Verbinden Sie Camcorder oder andere kompatible Geräte mit dem XLR-Kabel.

#### **Hinweis:**

Die Ladefunktion und die DC Ausgangsfunktion können nicht gleichzeitig verwendet werden:

- » Während V-Mount Akkus geladen werden, ist der DC XLR Ausgang deaktiviert.
- » Während der Nutzung des DC XLR Ausgangs, ist die Ladefunktion deaktiviert.
- » Sie können den DC PATONA Dual V-Mount Charger Ausgang im Akkubetrieb nutzen.
- » Achten Sie unbedingt auf kompatible Spannungswerte (siehe technische Spezifikationen).

## 5. LED Anzeige



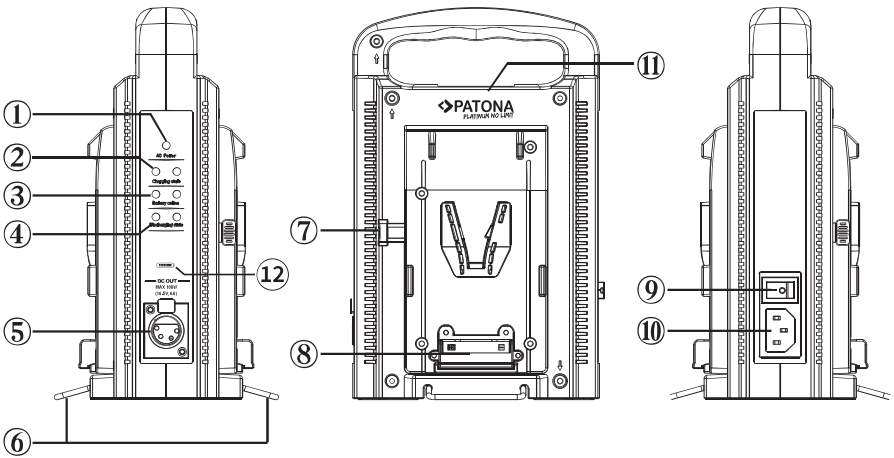
LED	Anzeige	Status
<b>AC power</b>	LED rot leuchtet nicht	Keine AC Versorgung. Gerät bitte anschließen und einschalten.
	LED rot leuchtet	Das Gerät ist betriebsbereit.
<b>Ladestatus</b>	LED rot	Akku wird geladen.
	LED grün	Akku ist zu min. 85% geladen.
	LED grün aus	Akku ist voll geladen.
	LED rot blinkt	Überladung oder Kurz- schluss.
<b>Bereitschafts- status</b>	LED blau	Akku ist korrekt fixiert.
	LED blau aus	Akku ist nicht korrekt fixiert oder der Akku leer.
<b>Entladestatus</b>	LED grün	Entladung/Betrieb über XLR Anschluss.
	LED grün aus	Keine Entladung/Betrieb über XLR Anschluss.



# EN ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Thank you for purchasing the PATONA Dual V-Mount Charger. Please read these instructions carefully before using the device.

## Product Overview



1. LED: AC power

7. Release

2. LED: Charging status

8. Connector: Charging port for batteries

3. LED: Ready status

9. Switch: AC power

4. LED: Discharge status

10. Input: AC power

5. Output: DC XLR 4pin

11. Ventilation / cooling

6. Wing stand

12. USB-C output

## Technical Data

Input voltage	100-240V 50 / 60Hz 5A max.
DC output	16.5V / 6A
Output USB-C	5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A
Charging power	16.8V / 6A (1 battery), 16.8V / 6A (2 batteries)
Ambient temperature	0°C - 40°C
Ambient humidity	20% - 90% relative humidity
Dimensions	141mm x 100mm x 225mm (length x width x height)
Weight	941g

## Product Features

- » Charging of 14.4V/14.8V V-mount lithium-ion batteries.
- » Automatic adjustment of operating voltage 100-240V.
- » Fast charging of single lithium-ion batteries, parallel charging of 2-lithium-ion batteries.
- » Use as power supply for camcorder, digital camera and other devices.
- » Charged lithium-ion batteries can be used as a power source to operate the PATONA Dual V-Mount Charger, providing power via the XLR 4P connector when no AC power source is available.
- » The charger has an MCU (micro-controller unit), ensuring a constant power supply.

## Caution!

- » Pay attention to compatibility, otherwise the battery may be damaged and/or there may be danger to life and limb.
- » Do not continue to use the charger if you notice any defects.

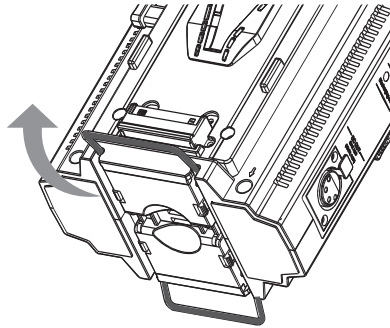
- » When using the device outdoors, be sure to protect it from rain or snow.
- » Do not drop, load or cover the device.
- » The charger is not suitable for children.
- » The ambient temperature should be between 0°C and 40°C. Protect the device from sunlight.
- » It is normal if heat is generated during operation.
- » Remove the batteries after charging.

## **Operating Instructions**

1. Connect the PATONA Dual V-Mount Charger to a suitable power source. AC Power LED will begin to illuminate.
2. Insert a V-mount lithium-ion battery into the slot of the charger. Charging begins automatically.
3. After the batteries are inserted, the Ready Status LED lights up. The charging status LED (red) lights up when the battery is being charged. If the battery is charged to min. 85%, the LED lights up green.
4. If the PATONA Dual V-Mount Charger is also connected to the DC XLR cable, the charging process is automatically stopped and the device starts supplying power via the DC XLR output.
5. If no mains power is supplied, the batteries (if charged) are available as standby/reserve power. The DC XLR output continues to supply power. The charge status LED will illuminate.
6. If a battery is removed from the unit, the DC output remains active if there is sufficient backup power (second battery) or AC power.
7. During the charging process, the device develops slight heat. This is normal. Please ensure sufficient air supply and dissipation of heat.

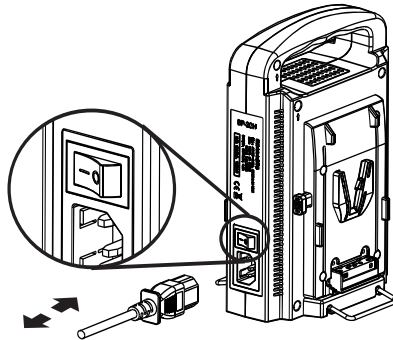
## Instructions for Use

### 1. Wing stand



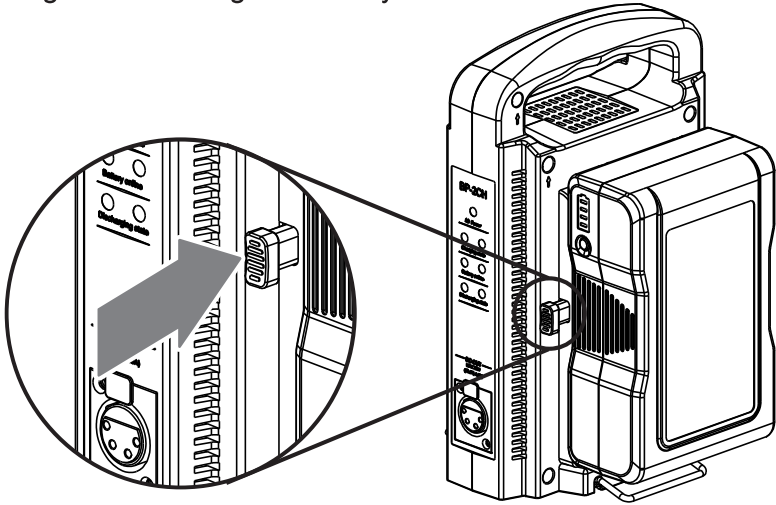
- » Open the stand legs on the underside.
- » Make sure that the stand is firm.

### 2. Connection AC



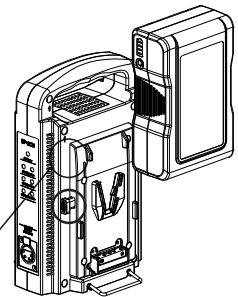
- » Connect the power cord to the Dual V-Mount Charger and connect it to the power supply.
- » Make sure that there is sufficient ventilation.
- » Do not cover the device.

### 3. Fixing and releasing the battery



- » Fix a battery to the device as shown.
- » When a battery is fixed, the charging status LED lights up. The charging process is started automatically.
- » When the battery is charged, the charging process stops.

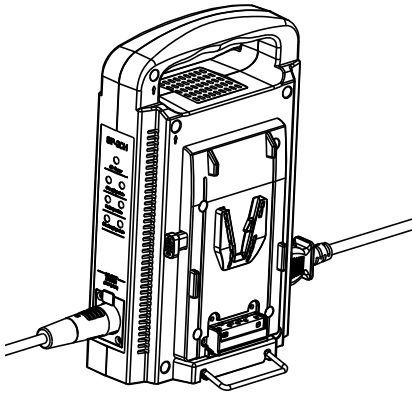
To remove the battery, press the release and lift the battery. It can be removed easily.



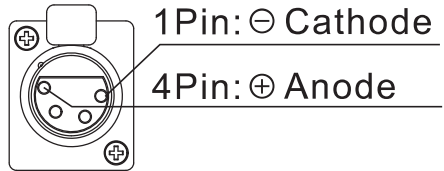
### Caution!

- » Please leave the device while charging, do not carry it around.

#### 4. Using DC output



Rated Voltage MAX 75W  
(16.5V  $\overline{\text{---}}$  4.5A)



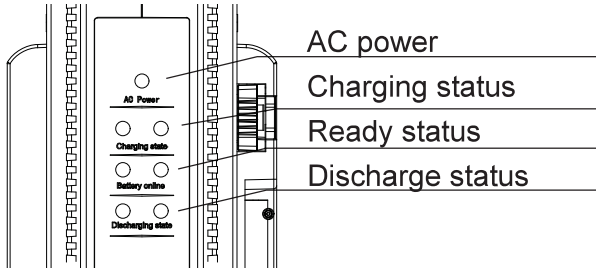
» Connect camcorder or other compatible devices with XLR cable.

#### Notice:

The charging function and DC output function cannot be used at the same time:

- » While V-Mount batteries are charging, the DC XLR output is disabled.
- » While using the DC XLR output, the charging function is disabled.
- » You can use the DC PATONA Dual V-Mount Charger output in battery mode.
- » Be sure to observe compatible voltage ratings (see technical specifications).

## 5. LED status indicator

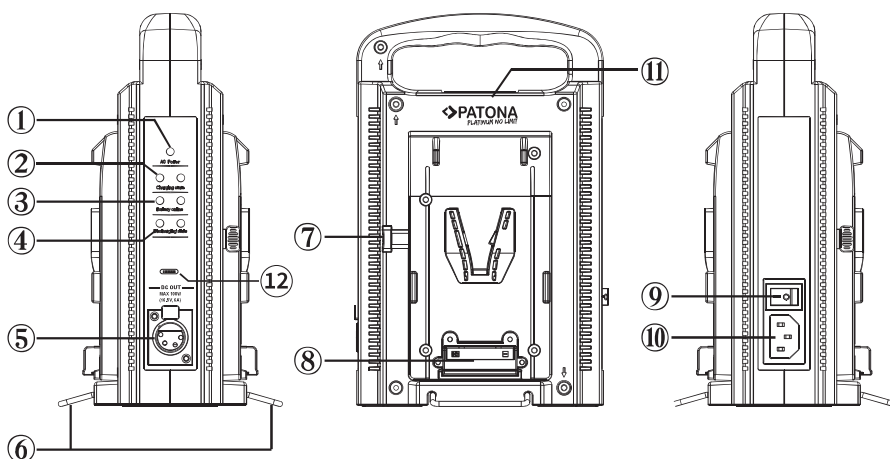


LED	Illumination	Status
<b>AC power</b>	LED red not lit	No AC supply. Please connect and switch on the device.
	LED red on	The device is ready for operation.
<b>Charging status</b>	LED red	Battery is being charged.
	LED green	Battery is at least 85% charged.
	LED green off	Battery is fully charged.
	LED red flashes	Overcharge or short circuit.
<b>Ready status</b>	LED blue	Battery is correctly fixed.
	LED blue off	Battery is not fixed correctly or battery is empty.
<b>Discharge status</b>	LED green	Discharge/operation via XLR connection.
	LED green off	No discharge/operation via XLR connection.

## FR ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Nous vous remercions d'avoir acheté le chargeur PATONA à double support en or. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

### Vue d'ensemble du produit



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. LED : Alimentation CA     | 7. déverrouillage                                 |
| 2. LED : État de charge      | 8. connecteur : port de charge pour les batteries |
| 3. LED : État prêt           | 9. interrupteur : Alimentation AC                 |
| 4. LED : État de décharge    | 10. entrée : Alimentation CA                      |
| 5. sortie : DC XLR 4 broches | 11. ventilation/refroidissement                   |
| 6. support de l'aile         |   |



## Données techniques

Tension d'entrée	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
Sortie CC	16,5V / 4,5A
Puissance de charge	16,8V / 3A (1 batterie), 16,8V / 2A (2 batteries)
Température ambiante	TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT 0°C - 40°C
Humidité ambiante	20 % - 90 % Humidité relative
Dimensions de l'appareil	141mm x 100mm x 225mm (longueur x largeur x hauteur)
Poids	941g

## Caractéristiques du produit

- » Chargement des batteries lithium-ion 14,4V/14,8V à montage en V.
- » Réglage automatique de la tension de fonctionnement 100-240V.
- » Chargement rapide d'une seule batterie lithium-ion, chargement parallèle de deux batteries lithium-ion.
- » Utilisation comme source d'alimentation pour les caméscopes, les appareils photo numériques et d'autres appareils.
- » Les batteries lithium-ion chargées peuvent être utilisées comme source d'alimentation pour faire fonctionner le chargeur PATONA à double montage en or, en fournissant de l'énergie via le connecteur XLR 4P lorsqu'aucune source d'alimentation en courant alternatif n'est disponible.
- » Le chargeur est équipé d'un MCU (micro-contrôleur) qui assure une alimentation constante.

## Attention !

- » Veillez à la compatibilité, sinon la batterie peut être endommagée et/ou il peut y avoir un danger pour la vie et l'intégrité physique.
- » Ne continuez pas à utiliser le chargeur si vous remarquez des défauts.
- » Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à le protéger de la pluie ou de la neige.
- » Ne laissez pas tomber, ne chargez pas et ne couvrez pas l'appareil.
- » Le chargeur ne convient pas aux enfants.
- » La température ambiante doit être comprise entre 0°C et 40°C. Protégez l'appareil de la lumière du soleil.
- » Il est normal que de la chaleur se dégage pendant le fonctionnement de l'appareil.
- » Retirer les piles après la charge.

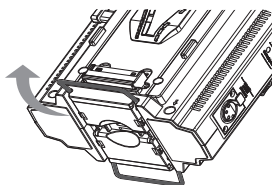
## **Instructions d'utilisation**

1. Branchez le chargeur PATONA Dual Gold Mount à une source d'alimentation appropriée. Le voyant d'alimentation CA commence à s'allumer.
2. Insérez une batterie lithium-ion à montage en V dans la fente du chargeur. Le chargement commence automatiquement.
3. Une fois les batteries insérées, le voyant d'état Prêt s'allume. Le voyant d'état de charge (rouge) s'allume lorsque la batterie est en cours de charge. Si la batterie est chargée à 85% minimum, la LED s'allume en vert.
4. Si le chargeur PATONA Dual V-Mount Charger est également connecté au câble DC XLR, le processus de charge s'arrête automatiquement et l'appareil commence à fournir de l'énergie via la sortie DC XLR.
5. S'il n'y a pas d'alimentation secteur, les batteries (si elles sont chargées) sont disponibles en tant qu'alimentation de secours/ de réserve. La sortie XLR CC continue à fournir de l'énergie. Le voyant d'état de charge s'allume.

6. Si une batterie est retirée de l'appareil, la sortie CC reste active si l'alimentation de secours (deuxième batterie) ou l'alimentation CA est suffisante.
7. Pendant le processus de charge, l'appareil dégage une légère chaleur. Ce phénomène est normal. Veillez à ce que l'alimentation en air et la dissipation de la chaleur soient suffisantes.

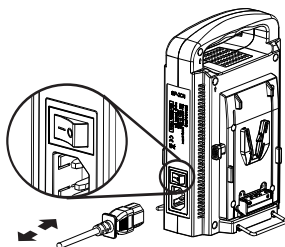
## Mode d'emploi

### 1. Support de l'aile



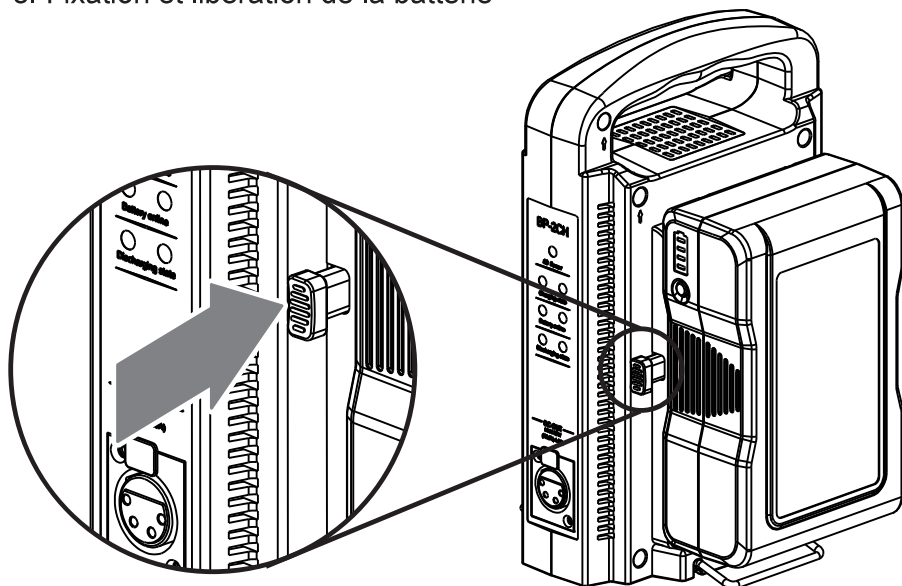
- » Ouvrez le support de l'aile par le dessous.
- » Veillez à ce que le support soit ferme.

### 2. Connexion AC



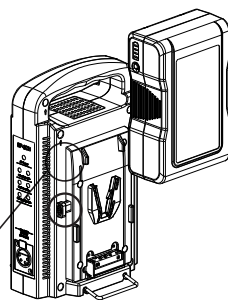
- » Branchez le cordon d'alimentation au chargeur à double montage en or et raccordez-le à l'alimentation électrique.
- » Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.
- » Ne couvrez pas l'appareil.

### 3. Fixation et libération de la batterie



- » Fixez une batterie à l'appareil comme indiqué.
- » Lorsqu'une batterie est fixée, le voyant d'état de charge s'allume. Le processus de chargement démarre automatiquement.
- » Lorsque la batterie est chargée, le processus de charge s'arrête.

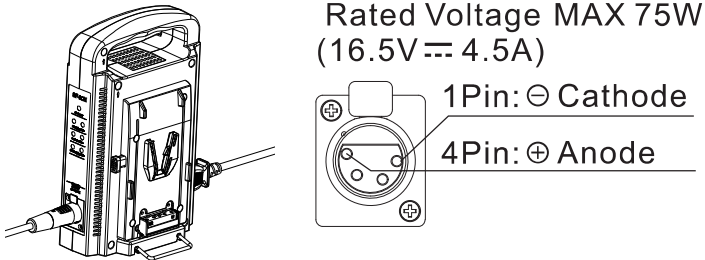
Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage et soulevez la batterie. Elle peut être retirée facilement.



#### **Attention !**

- » Laissez l'appareil en charge, ne le transportez pas.

#### 4. Utilisation de la sortie CC



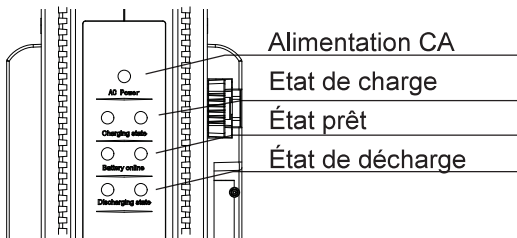
- » Connectez le caméscope ou d'autres appareils compatibles à l'aide d'un câble XLR.

#### Remarque :

La fonction de charge et la fonction de sortie CC ne peuvent pas être utilisées en même temps :

- » Lorsque les batteries V-Mount sont en cours de chargement, la sortie DC XLR est désactivée.
- » Pendant l'utilisation de la sortie XLR CC, la fonction de charge est désactivée.
- » Vous pouvez utiliser la sortie DC PATONA Dual V-Mount Charger en mode batterie.
- » Veuillez à respecter les tensions nominales compatibles (voir les spécifications techniques).

#### 5. Indicateur d'état LED

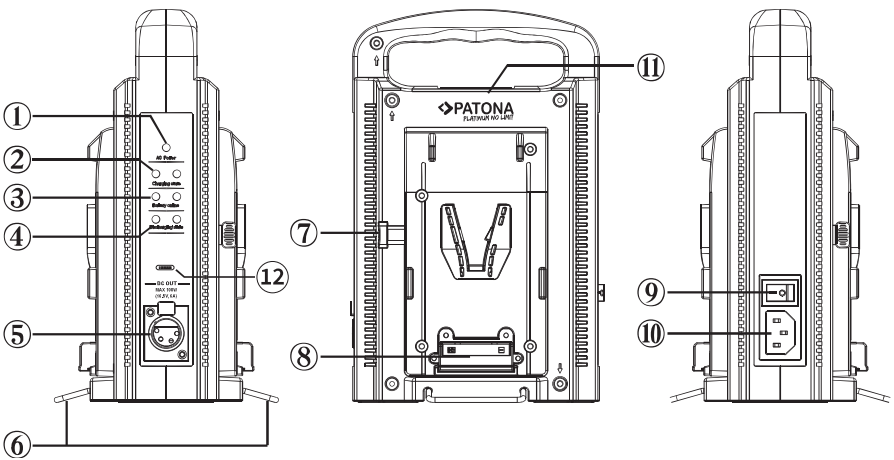


<b>LED</b>	<b>Éclairage</b>	<b>État de l'appareil</b>
<b>Alimentation CA</b>	LED rouge non allumée	Pas d'alimentation en courant alternatif. Veuillez brancher et allumer l'appareil.
	LED rouge allumée	L'appareil est prêt à fonctionner.
<b>État de charge</b>	LED rouge	La batterie est en cours de chargement.
	LED verte	La batterie est chargée à au moins 85 %.
	LED verte éteinte	La batterie est complètement chargée.
	LED rouge clignote	Surcharge ou court-circuit.
<b>Etat prêt</b>	LED bleue	La batterie est correctement fixée.
	DEL bleue éteinte	La batterie n'est pas fixée correctement ou la batterie est vide.
<b>État de dé-charge</b>	LED verte	Décharge/opération via la connexion XLR.
	DEL verte éteinte	Pas de décharge/opération via la connexion XLR.

# ES ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Gracias por adquirir el cargador PATONA Dual V-Mount Charger. Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

## Descripción general del producto



- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. LED: Alimentación CA       | 7. desbloqueo                              |
| 2. LED: Estado de carga       | 8. conector: puerto de carga para baterías |
| 3. LED: Estado listo          | 9. interruptor: Alimentación CA            |
| 4. 4. LED: Estado de descarga | 10. entrada: Alimentación CA               |
| 5. Salida: DC XLR 4pin        | 11. ventilación/refrigeración              |
| 6. soporte                    |  |

## Datos técnicos

Tensión de entrada	100-240V 50 / 60Hz 2A máx.
Salida CC	16,5V / 4,5A
Potencia de carga	16,8V / 3A (1 batería), 16,8V / 2A (2 baterías)
Temperatura ambiente	0°C - 40°C
Humedad ambiente	20% - 90% Humedad relativa
Dimensiones	141mm x 100mm x 225mm (largo x ancho x alto)
Peso	941g

## Características del producto

- » Carga de baterías de iones de litio de 14,4V/14,8V de montaje en V.
- » Ajuste automático de la tensión de funcionamiento 100-240V.
- » Carga rápida de baterías de iones de litio individuales, carga en paralelo de 2 baterías de iones de litio.
- » Uso como fuente de alimentación para videocámara, cámara digital y otros dispositivos.
- » Las baterías de iones de litio cargadas pueden utilizarse como fuente de alimentación para operar el cargador PATONA Dual V-Mount Charger, proporcionando energía a través del conector XLR 4P cuando no se dispone de una fuente de alimentación de CA.
- » El cargador dispone de una MCU (unidad microcontroladora), que garantiza un suministro de energía constante.

## Atención.

- » Preste atención a la compatibilidad, de lo contrario la batería



puede resultar dañada y/o puede haber peligro para la vida y la integridad física.

- » No siga utilizando el cargador si observa algún defecto.
- » Cuando utilice el aparato al aire libre, asegúrese de protegerlo de la lluvia o la nieve.
- » No deje caer, cargue ni cubra el aparato.
- » El cargador no es apto para niños.
- » La temperatura ambiente debe estar entre 0°C y 40°C. Proteja el aparato de la luz solar.
- » Es normal que se genere calor durante el funcionamiento.
- » Retire las pilas después de la carga.

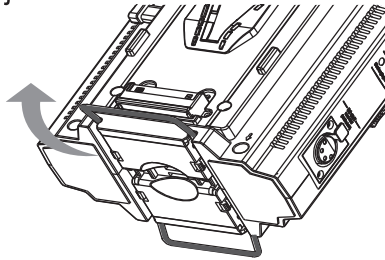
## **Instrucciones de uso**

1. Conecte el cargador de montaje dorado doble PATONA a una fuente de alimentación adecuada. El LED de alimentación de CA comenzará a iluminarse.
2. Inserte una batería de iones de litio con montura en V en la ranura del cargador. La carga comienza automáticamente.
3. Una vez insertadas las pilas, el LED de estado listo se ilumina. El LED de estado de carga (rojo) se ilumina cuando la batería se está cargando. Si la batería está cargada al 85% como mínimo, el LED se ilumina en verde.
4. Si el cargador PATONA Dual V-Mount Charger también está conectado al cable DC XLR, el proceso de carga se detiene automáticamente y el dispositivo comienza a suministrar energía a través de la salida DC XLR.
5. Si no hay alimentación de red, las baterías (si están cargadas) están disponibles como energía de reserva/espera. La salida DC XLR sigue suministrando energía. El LED de estado de carga se iluminará.
6. Si se retira una batería de la unidad, la salida de CC permanece activa si hay suficiente alimentación de reserva (segunda batería) o alimentación de CA.
7. Durante el proceso de carga, el aparato se calienta ligeramente.

Esto es normal. Por favor, asegúrese de que haya suficiente suministro de aire y disipación del calor..

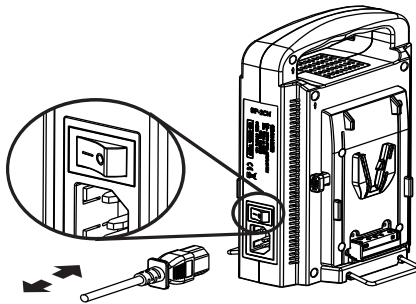
## Instrucciones de uso

### 1. Soporte de la hoja



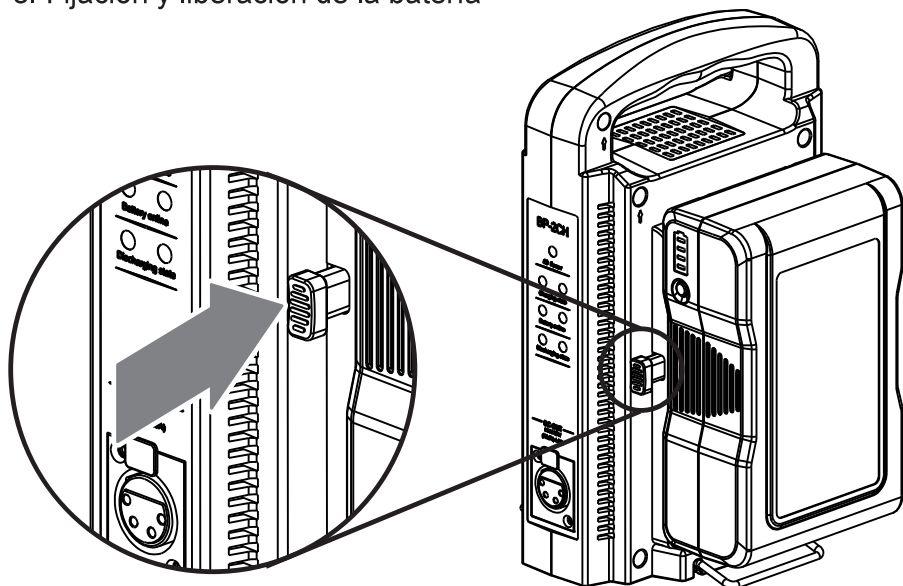
- » Abra el soporte de la pala por la parte inferior.
- » Asegúrese de que el soporte esté firme.

### 2. Conexión CA



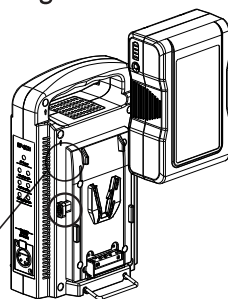
- » Conecte el cable de alimentación al cargador Dual Gold Mount y conéctelo a la red eléctrica.
- » Asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- » No cubra el dispositivo.

### 3. Fijación y liberación de la batería



- » Fije una batería al dispositivo como se muestra.
- » Cuando se fija una batería, se enciende el LED de estado de carga. El proceso de carga se inicia automáticamente.
- » Cuando la batería está cargada, el proceso de carga se detiene.

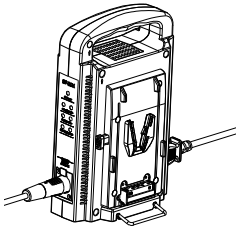
Para extraer la batería, pulse el botón de liberación y levántela. Se puede extraer fácilmente.



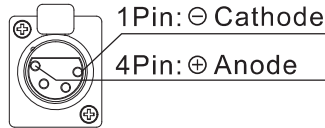
### Precaución

- » Por favor, deje el dispositivo mientras se carga, no lo lleve a todas partes.

#### 4. Uso de la salida de CC



Rated Voltage MAX 75W  
(16.5V  $\equiv$  4.5A)



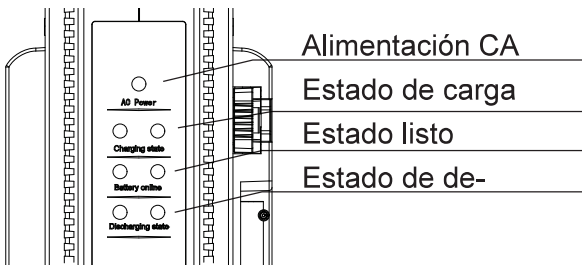
- » Conecta la videocámara u otros dispositivos compatibles con el cable XLR..

#### Nota:

La función de carga y la función de salida de CC no se pueden utilizar al mismo tiempo:

- » Mientras se cargan las baterías V-Mount, la salida XLR de CC está desactivada.
- » Mientras se utiliza la salida DC XLR, la función de carga está desactivada.
- » Puede utilizar la salida de CC del cargador de doble montura dorada PATONA en modo batería.
- » Asegúrese de respetar las tensiones nominales compatibles (consulte las especificaciones técnicas).

#### 5. Indicador LED de estado

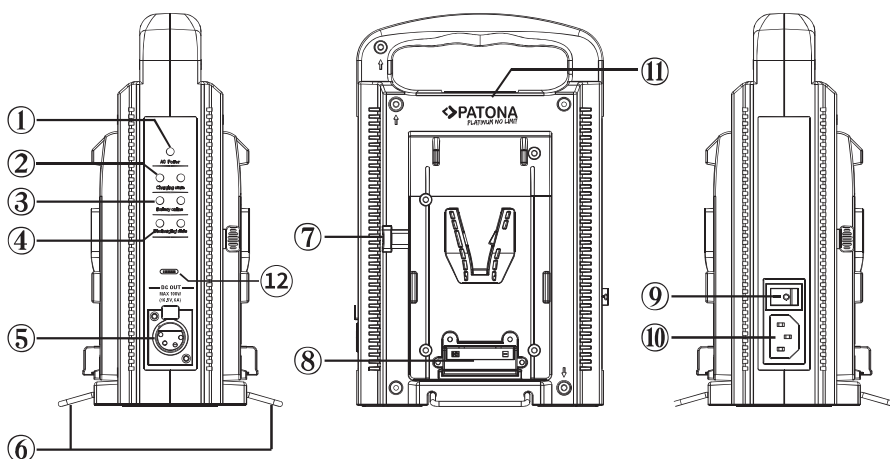


<b>LED</b>	<b>Iluminación</b>	<b>Estado</b>
<b>Alimentación CA</b>	LED rojo apagado	No hay alimentación de CA. Conecte y encienda el aparato.
	LED rojo encendido	El aparato está listo para funcionar.
<b>Estado de carga</b>	LED rojo	La batería se está cargando.
	LED verde	La batería está cargada al 85% como mínimo.
	LED verde apagado	La batería está completamente cargada.
	LED rojo parpadea	Sobrecarga o cortocircuito.
<b>Estado listo</b>	LED azul	La batería está correctamente fijada.
	LED azul apagado	La batería no está correctamente fijada o está vacía.
<b>Estado de descarga</b>	LED verde	Descarga/operación a través de la conexión XLR.
	LED verde apagado	No hay descarga/operación a través de la conexión XLR.

# IT ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Grazie per aver acquistato il caricatore PATONA Dual Gold Mount. Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

## Panoramica del prodotto



- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. LED: Alimentazione CA | 7. sblocco                                       |
| 2. LED: Stato di carica  | 8. connettore: porta di ricarica per le batterie |
| 3. LED: Stato di pronto  | 9. interruttore: Alimentazione CA                |
| 4. LED: Stato di scarica | 10. ingresso: Alimentazione CA                   |
| 5. uscita: DC XLR 4pin   | 11. ventilazione/raffreddamento                  |
| 6. supporto ad ala       |  |

## Dati tecnici

Tensione d'ingresso	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
Uscita DC	16,5 V / 4,5 A
Potenza di carica	16,8V / 3A (1 batteria), 16,8V / 2A (2 batterie)
Temperatura ambiente	0°C - 40°C
Umidità ambientale	20% - 90% Umidità relativa
Dimensioni	141 mm x 100 mm x 225 mm (lunghezza x larghezza x altezza)
Peso	941g

## Caratteristiche del prodotto

- » Ricarica di batterie agli ioni di litio con attacco a V da 14,4V/14,8V.
- » Regolazione automatica della tensione di esercizio 100-240V.
- » Ricarica rapida di singole batterie agli ioni di litio, ricarica parallela di 2 batterie agli ioni di litio.
- » Utilizzo come alimentatore per videocamere, fotocamere digitali e altri dispositivi.
- » Le batterie agli ioni di litio cariche possono essere utilizzate come fonte di alimentazione per il funzionamento del carica-batterie PATONA Dual Gold Mount, fornendo energia tramite il connettore XLR 4P quando non è disponibile una fonte di alimentazione CA.
- » Il caricatore è dotato di una MCU (unità di microcontrollo) che garantisce un'alimentazione costante.

## Attenzione!

- » Prestare attenzione alla compatibilità, altrimenti la batteria potrebbe essere danneggiata e/o potrebbe esserci un pericolo per l'incolumità delle persone.
- » Non continuare a utilizzare il caricabatterie se si notano difetti.
- » Quando si utilizza il dispositivo all'aperto, assicurarsi di proteggerlo dalla pioggia o dalla neve.
- » Non far cadere, caricare o coprire il dispositivo.
- » Il caricabatterie non è adatto ai bambini.
- » La temperatura ambiente deve essere compresa tra 0°C e 40°C. Proteggere il dispositivo dalla luce del sole.
- » È normale che durante il funzionamento si generi calore.
- » Rimuovere le batterie dopo la ricarica.

## **Istruzioni per l'uso**

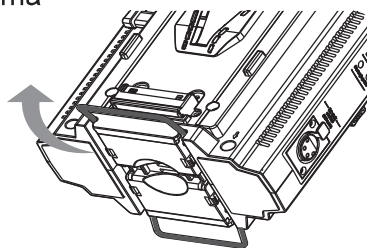
1. Collegare il caricatore PATONA Dual Gold Mount a una fonte di alimentazione adeguata. Il LED di alimentazione CA si accende.
2. Inserire una batteria agli ioni di litio con attacco a V nell'apposita fessura del caricatore. La carica inizia automaticamente.
3. Dopo l'inserimento delle batterie, il LED di stato Ready si accende. Il LED di stato di carica (rosso) si accende quando la batteria è in fase di carica. Se la batteria è carica al minimo all'85%, il LED si accende in verde.
4. Se al cavo DC XLR è collegato anche il caricatore PATONA Dual Gold Mount, il processo di carica si interrompe automaticamente e il dispositivo inizia a fornire energia tramite l'uscita DC XLR.
5. In assenza di alimentazione di rete, le batterie (se cariche) sono disponibili come alimentazione di riserva. L'uscita XLR CC continua ad alimentare il dispositivo. Il LED di stato di carica si accende.
6. Se una batteria viene rimossa dall'unità, l'uscita CC rimane attiva se l'alimentazione di riserva (seconda batteria) o l'alimentazione CA sono sufficienti.
7. Durante il processo di carica, il dispositivo sviluppa un leggero



calore. Si tratta di un fenomeno normale. Assicurare un'alimentazione d'aria sufficiente e la dissipazione del calore.

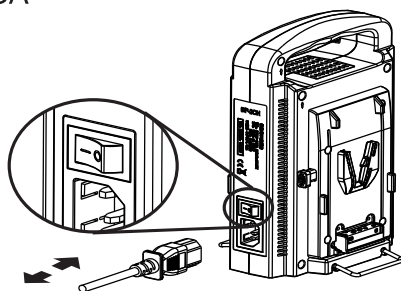
## Istruzioni per l'uso

### 1. Supporto della lama



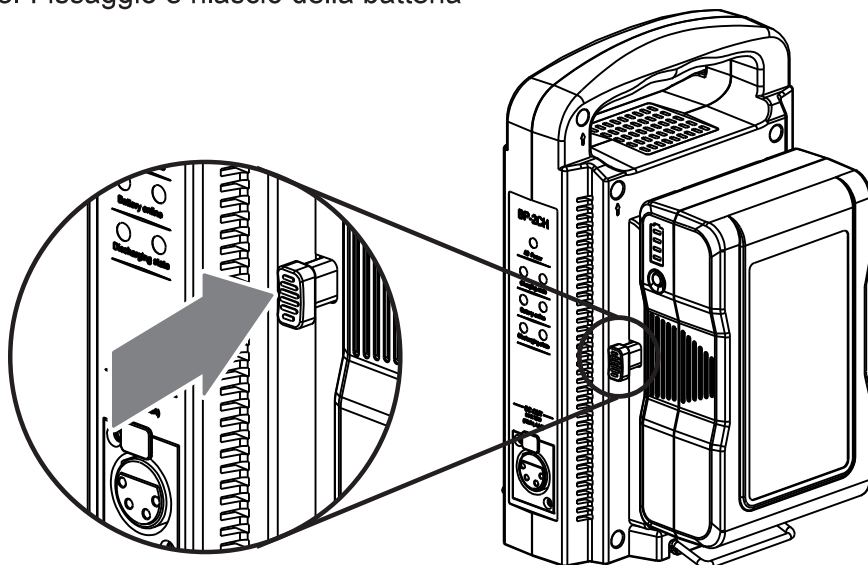
- » Aprire il supporto della lama sul lato inferiore.
- » Assicurarsi che il supporto sia ben saldo.

### 2. Collegamento CA



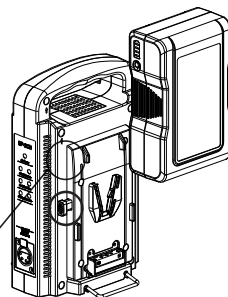
- » Collegare il cavo di alimentazione al caricatore doppio con attacco Gold e collegarlo all'alimentazione.
- » Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente.
- » Non coprire il dispositivo.

### 3. Fissaggio e rilascio della batteria



- » Fissare una batteria al dispositivo come mostrato.
- » Quando la batteria è fissata, il LED di stato di carica si accende. Il processo di carica viene avviato automaticamente.
- » Quando la batteria è carica, il processo di carica si arresta.

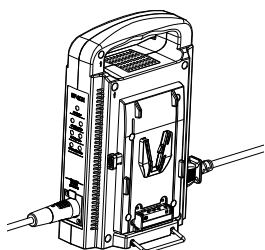
Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio e sollevarla. La batteria può essere rimossa facilmente.



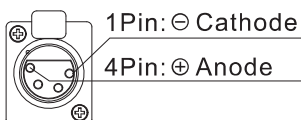
#### **Attenzione!**

- » Lasciare il dispositivo in carica e non portarlo in giro.

#### 4. Utilizzo dell'uscita CC



Rated Voltage MAX 75W  
(16.5V  $\equiv$  4.5A)



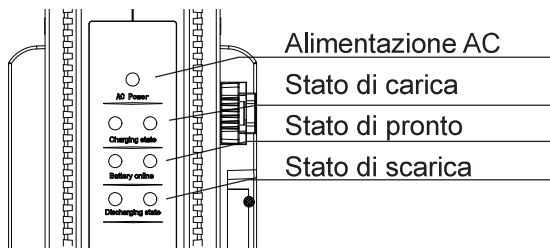
- » Collegare la videocamera o altri dispositivi compatibili con il cavo XLR..

#### Avviso:

La funzione di ricarica e la funzione di uscita CC non possono essere utilizzate contemporaneamente:

- » Mentre le batterie V-Mount sono in carica, l'uscita DC XLR è disabilitata.
- » Mentre si utilizza l'uscita DC XLR, la funzione di ricarica è disattivata.
- » È possibile utilizzare l'uscita DC del caricatore PATONA Dual Gold Mount in modalità batteria.
- » Assicurarsi di rispettare i valori di tensione compatibili (vedere le specifiche tecniche).

#### 5. Indicatore di stato a LED

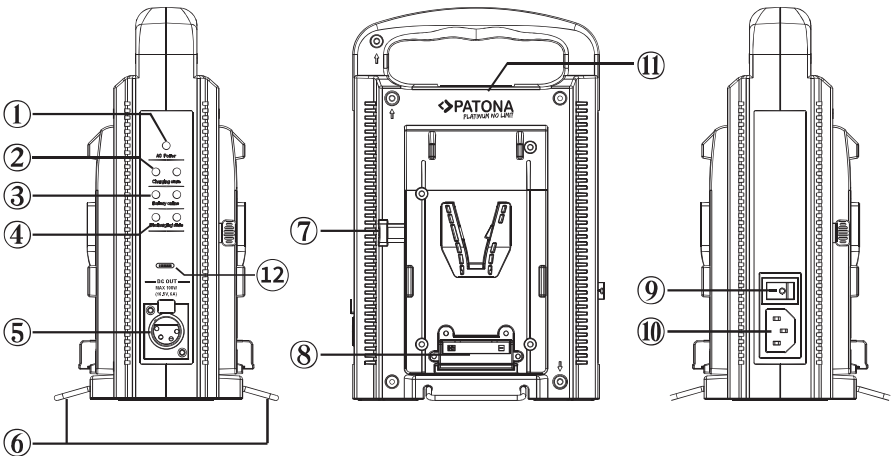


<b>LED</b>	<b>Illuminazione</b>	<b>Stato</b>
<b>Alimentazione CA</b>	LED rosso non acceso	Manca l'alimentazione CA. Collegare e accendere il dispositivo.
	LED rosso acceso	Il dispositivo è pronto per il funzionamento.
<b>Stato di carica</b>	LED rosso	La batteria è in fase di carica.
	LED verde	La batteria è carica almeno all'85%.
	LED verde spento	La batteria è completamente carica.
	LED rosso lampeggiante	Sovraccarico o cortocircuito.
<b>Stato di pronto</b>	LED blu	La batteria è fissata correttamente.
	LED blu spento	La batteria non è fissata correttamente o è scarica.
<b>Stato di scarica</b>	LED verde	Scarico/funzionamento tramite collegamento XLR.
	LED verde spento	Nessuna scarica/operazione tramite collegamento XLR.

# NL ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Hartelijk dank voor uw aankoop van de PATONA Dual V-Mount Charger. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

## Productoverzicht



- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. LED: AC-stroom         | 7. ontgrendeling                          |
| 2. LED: Oplaadstatus      | 8. connector: oplaadpoort voor batterijen |
| 3. LED: Klaar status      | 9. schakelaar: AC voeding                 |
| 4. LED: Ontlaadstatus     | 10. ingang: AC-stroom                     |
| 5. uitgang: DC XLR 4-pins | 11. ventilatie/koeling                    |
| 6. vleugelstandaard       |   |

## Technische gegevens

Ingangsspanning	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC uitgang	16,5V / 4,5A
Laadvermogen	16,8V / 3A (1 batterij), 16,8V / 2A (2 batterijen)
Omgevingstemperatuur	0°C - 40°C
Omringende vochtigheid	20% - 90% relatieve luchtvochtigheid
Afmetingen	141mm x 100mm x 225mm (lengte x breedte x hoogte)
Gewicht	941g

## Producteigenschappen

- » Opladen van 14,4V/14,8V V-lithium-ionbatterijen.
- » Automatische aanpassing van bedrijfsspanning 100-240V.
- » Snel opladen van enkele lithium-ionbatterijen, parallel opladen van 2 lithium-ionbatterijen.
- » Te gebruiken als voeding voor camcorder, digitale camera en andere apparaten.
- » Opgeladen lithium-ion-batterijen kunnen worden gebruikt als voedingsbron voor de PATONA Dual V-Mount Charger, die stroom levert via de XLR 4P-connector wanneer er geen nets-troom beschikbaar is.
- » De lader heeft een MCU (micro-controller unit), die zorgt voor een constante stroomvoorziening.

## Let op!

- » Let op compatibiliteit, anders kan de batterij beschadigd raken en/of kan er gevaar voor lijf en leden ontstaan.

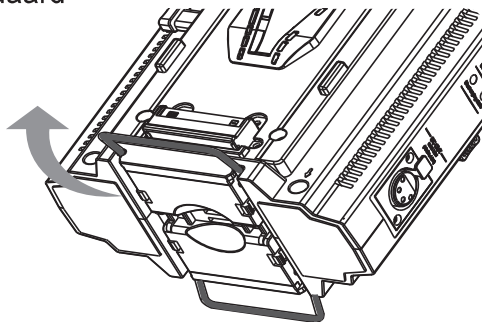
- » Gebruik de lader niet meer als u defecten opmerkt.
- » Bescherm het apparaat tegen regen of sneeuw als u het buitenshuis gebruikt.
- » Laat het apparaat niet vallen, laad het niet en dek het niet af.
- » De oplader is niet geschikt voor kinderen.
- » De omgevingstemperatuur moet tussen 0°C en 40°C liggen. Bescherm het apparaat tegen zonlicht.
- » Het is normaal als er warmte vrijkomt tijdens het gebruik.
- » Verwijder de batterijen na het opladen.

## **Gebruiksaanwijzing**

1. Sluit de PATONA Dual V-Mount Charger aan op een geschikte voedingsbron. De AC Power LED begint te branden.
2. Plaats een V-mount lithium-ion batterij in de gleuf van de oplader. Het opladen begint automatisch.
3. Nadat de batterijen zijn geplaatst, gaat de Ready Status LED branden. De LED voor oplaadstatus (rood) gaat branden als de batterij wordt opgeladen. Als de batterij voor minimaal 85% is opgeladen, brandt de led groen.
4. Als de PATONA Dual V-Mount Charger ook is aangesloten op de DC XLR-kabel, wordt het oplaadproces automatisch gestopt en begint het apparaat stroom te leveren via de DC XLR-uitgang.
5. Als er geen netvoeding wordt geleverd, zijn de batterijen (indien opgeladen) beschikbaar als stand-by/reservevoeding. De DC XLR uitgang blijft stroom leveren. De laadstatus-LED gaat branden.
6. Als een batterij uit het apparaat wordt verwijderd, blijft de DC-uitgang actief als er voldoende reservevoeding (tweede batterij) of netvoeding is.
7. Tijdens het opladen ontwikkelt het apparaat een lichte warmte. Dit is normaal. Zorg voor voldoende luchttoevoer en afvoer van de warmte.

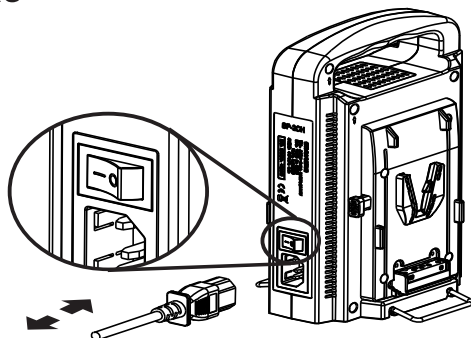
## **Instructies voor gebruik**

## 1. Vleugelstandaard



- » Open de vleugelstandaard aan de onderkant.
- » Zorg ervoor dat de standaard stevig staat.

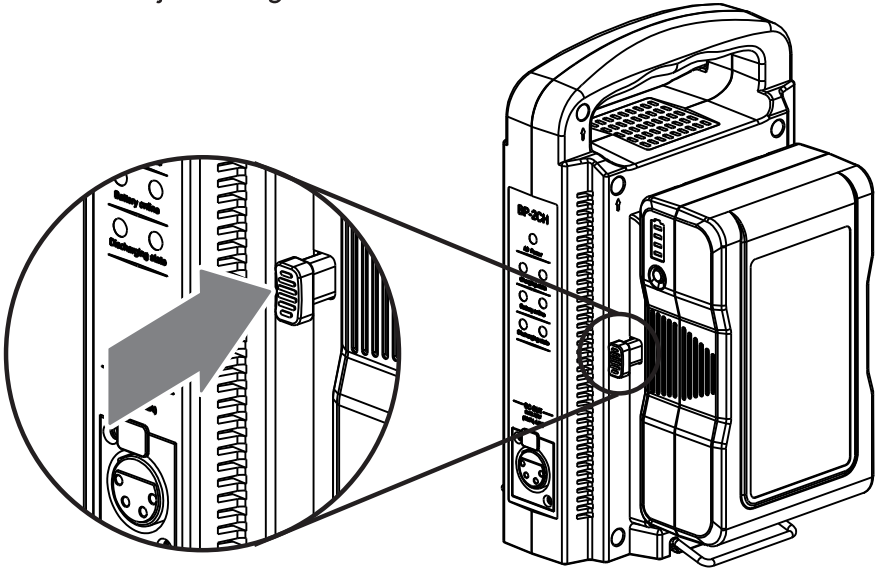
## 2. Aansluiting AC



- » Sluit het netsnoer aan op de Dual Gold Mount-oplader en verbind het met de voeding.
- » Zorg voor voldoende ventilatie.
- » Dek het apparaat niet af.

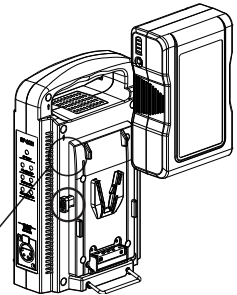


### 3. De batterij bevestigen en losmaken



- » Bevestig een batterij aan het apparaat zoals afgebeeld.
- » Wanneer een batterij is bevestigd, gaat de LED voor de oplaadstatus branden. Het oplaadproces wordt automatisch gestart.
- » Als de batterij is opgeladen, stopt het oplaadproces.

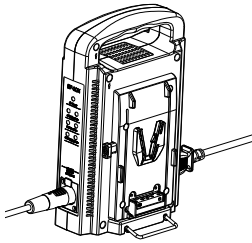
Om de batterij te verwijderen, drukt u op de ontgrendeling en tilt u de batterij op. De batterij kan gemakkelijk worden verwijderd.



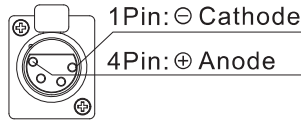
#### Let op!

- » Laat het apparaat tijdens het opladen en draag het niet rond.

#### 4. DC-uitgang gebruiken



Rated Voltage MAX 75W  
(16.5V  $\equiv$  4.5A)



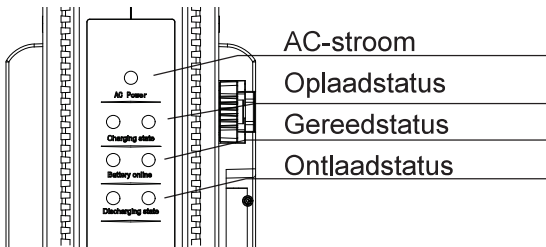
- » Sluit een camcorder of andere compatibele apparaten aan met een XLR-kabel.

#### Let op:

De oplaadfunctie en DC uitgangsfunctie kunnen niet tegelijkertijd gebruikt worden:

- » Terwijl V-Mount batterijen worden opgeladen, is de DC XLR-uitgang uitgeschakeld.
- » Terwijl de DC XLR-uitgang wordt gebruikt, is de oplaadfunctie uitgeschakeld.
- » Je kunt de DC PATONA Dual V-Mount Charger uitgang gebruiken in batterijmodus.
- » Zorg ervoor dat je de compatibele spanningswaarden in acht neemt (zie technische specificaties).

#### 5. LED-statusindicator

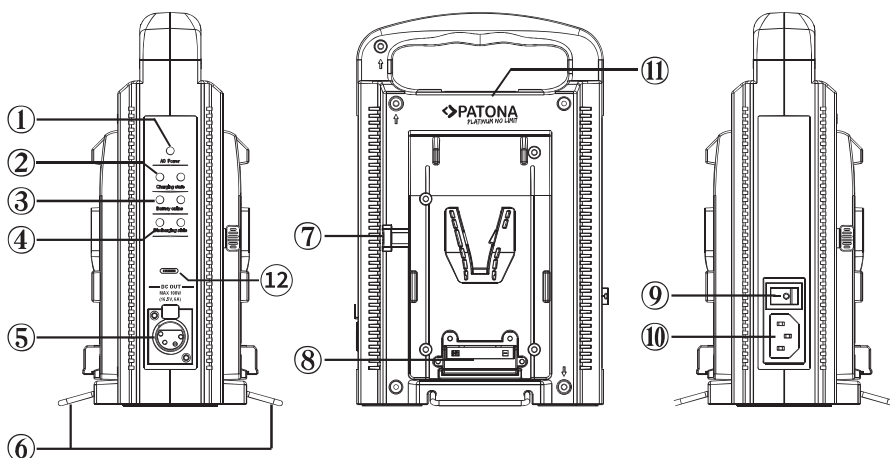


<b>LED</b>	<b>Verlichting</b>	<b>Status</b>
<b>AC-stroom</b>	LED rood brandt niet	Geen AC-voeding. Sluit het apparaat aan en schakel het in.
	LED rood aan	Het apparaat is klaar voor gebruik.
<b>Oplaadstatus</b>	LED rood	Batterij wordt opgeladen.
	LED groen	Batterij is ten minste 85% opgeladen.
	LED groen uit	Batterij is volledig opgeladen.
	LED rood knippert	Overladen of kortsluiting.
<b>Gereedstatus</b>	LED blauw	Batterij is correct geplaatst.
	LED blauw uit	Batterij is niet goed bevestigd of batterij is leeg.
<b>Ontlaadstatus</b>	LED groen	Ontlading/bediening via XLR-aansluiting.
	LED groen uit	Geen ontlading/bediening via XLR-aansluiting.

## SV ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Tack för att du har köpt PATONA laddare för dubbel guldmontage. Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder enheten.

### Översikt över produkten



1. LED: Växelström

7. frigöring

2. LYSDIOD: Laddningsstatus

8. kontakt: laddningsport för batterier

3. LED: Status redo

9. Strömbrytare: AC ström

4. LED: Status för urladdning

10. ingång: AC strömförsörjning

5. Utgång: DC XLR 4 stift

11. ventilation/kylning

6. Vingstativ

## Tekniska data

Ingångsspänning	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC-utgång	16,5V / 4,5A
Laddningseffekt	16,8V / 3A (1 batteri), 16,8V / 2A (2 batterier)
Temperatur i omgivningen	0°C - 40°C
Luftfuktighet i omgivningen	20% - 90% Relativ luftfuktighet
Mått och vikt	141mm x 100mm x 225mm (längd x bredd x höjd)
vikt	941g

## Produktens egenskaper

- » Laddning av 14,4V/14,8V V-monterade litiumjonbatterier.
- » Automatisk justering av driftspänning 100-240V.
- » Snabbladdning av enstaka litiumjonbatterier, parallell laddning av 2 litiumjonbatterier.
- » Används som strömförsörjning för videokamera, digitalkamera och andra enheter.
- » Laddade litiumjonbatterier kan användas som strömkälla för att driva PATONA Dual V-Mount Charger, som ger ström via XLR 4P-kontakten när ingen växelströmskälla finns tillgänglig.
- » Laddaren har en MCU (micro-controller unit) som säkerställer en konstant strömförsörjning.

## Var försiktig!

- » Var uppmärksam på kompatibiliteten, annars kan batteriet skadas och/eller det kan uppstå fara för liv och lem.
- » Fortsätt inte att använda laddaren om du upptäcker några defekter.

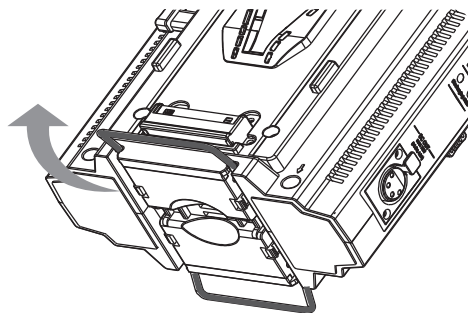
- » Vid användning utomhus ska enheten skyddas mot regn och snö.
- » Tappa inte, ladda inte och täck inte över enheten.
- » Laddaren är inte lämplig för barn.
- » Omgivningstemperaturen bör vara mellan 0°C och 40°C. Skydda enheten från solljus.
- » Det är normalt om värme genereras under drift.
- » Ta ur batterierna efter laddning.

## **Instruktioner för användning**

1. Anslut PATONA Dual V-Mount Charger till en lämplig strömkälla. AC Power LED börjar lysa.
2. Sätt i ett V-monterat litiumjonbatteri i laddarens fack. Laddningen påbörjas automatiskt.
3. När batterierna har satts i tänds LED-lampan för laddningsstatus. LED-lampan för laddningsstatus (röd) lyser när batteriet håller på att laddas. Om batteriet är laddat till minst 85% lyser lysdioden grönt.
4. Om PATONA Dual V-Mount Charger också är ansluten till DC XLR-kabeln, stoppas laddningsprocessen automatiskt och enheten börjar leverera ström via DC XLR-utgången.
5. Om ingen nätström tillförs är batterierna (om de är laddade) tillgängliga som standby/reservström. DC XLR-utgången fortsätter att leverera ström. LED-lampan för laddningsstatus lyser.
6. Om ett batteri tas bort från enheten förblir DC-utgången aktiv om det finns tillräckligt med reservkraft (andra batteri) eller växelström.
7. Under laddningsprocessen utvecklar enheten en svag värme. Detta är normalt. Se till att det finns tillräckligt med lufttillförsel och att värmen leds bort.

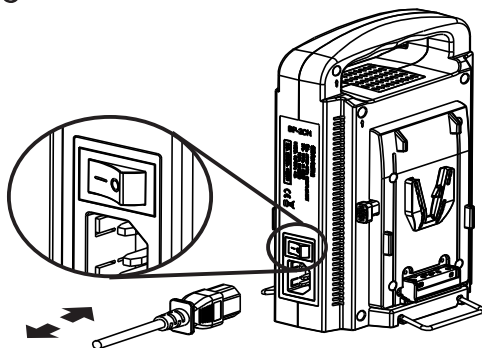
## Instruktioner för användning

### 1. Vingstativ



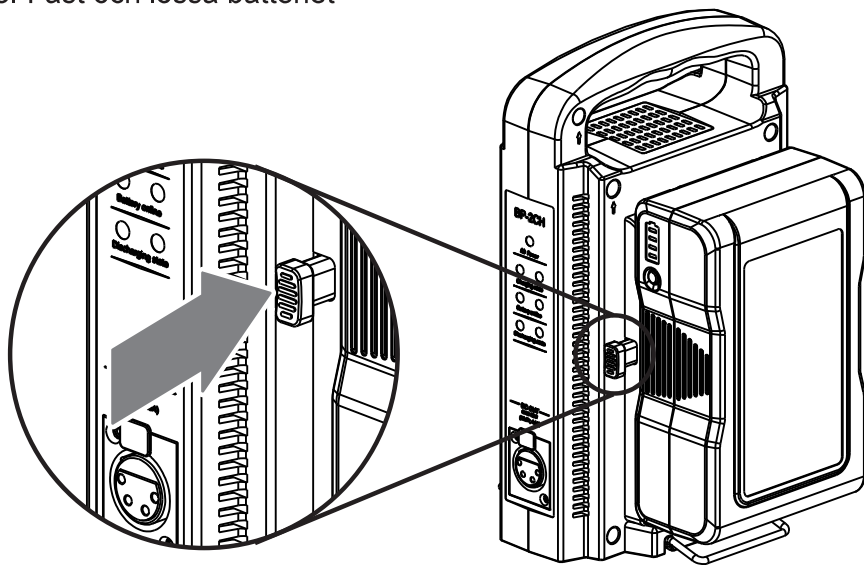
- » Öppna vingstativet på undersidan.
- » Se till att stativet står stadigt.

### 2. Anslutning AC



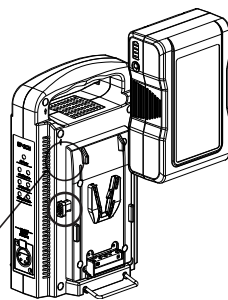
- » Anslut nätkabeln till Dual V-Mount Charger och anslut den till strömförsörjningen.
- » Se till att det finns tillräcklig ventilation.

- » Täck inte över enheten.
- ### 3. Fäst och lossa batteriet



- » Fäst ett batteri på enheten enligt bilden.
- » När ett batteri har satts fast tänds LED-lampan för laddningsstatus. Laddningsprocessen startas automatiskt.
- » När batteriet är laddat stannar laddningsprocessen.

För att ta bort batteriet trycker du på frigöringsknappen och lyfter batteriet. Det kan enkelt tas bort.

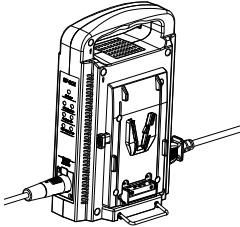


### Varning!

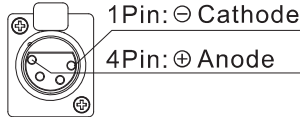
- » Lämna enheten medan den laddas, bär inte runt på den.



#### 4. Använda DC-utgång



Rated Voltage MAX 75W  
(16.5V  $\overline{\text{---}}$  4.5A)



- » Anslut videokameran eller andra kompatibla enheter med XLR-kabel.

#### Observera:

Laddningsfunktionen och DC-utgångsfunktionen kan inte användas samtidigt:

- » När V-Mount-batterierna laddas är DC XLR-utgången inaktiverad.
- » När DC XLR-utgången används är laddningsfunktionen inaktiverad.
- » Du kan använda DC PATONA Dual V-Mount Charger-utgången i batteriläge.
- » Var noga med att följa kompatibla spänningsangivelser (se tekniska specifikationer).

#### 5. LED-statusindikator